



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : TUBICOAT WEISS EU

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia/mezcla : Agente auxiliar de tejidos

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante/Proveedor

CHT R. BEITLICH GMBH
Bismarckstraße 102
72072 Tübingen
Alemania
Tel.: +49(0)70 71 15 40
info@cht.com

BEZEMA AG
Kriessernstrasse 20
9462 Montlingen
Suiza
Tel.: +41(0)71 763 88 11
bezema@bezema.com

Importador : -
-
-
-
-
-

Departamento Responsable : CHT R. BEITLICH GMBH
BEZEMA AG
Seguridad del producto
msds@cht.com
product.safety@bezema.com

1.4 Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : +49(0)70 71 15 40 (Alemania, 24 horas)
+41(0)71 763 88 11 (Suiza, 24 horas)

2. Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

Clasificación (67/548/CEE, 1999/45/CE)

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)

No es una sustancia o mezcla peligrosa de acuerdo con el Reglamento (CE) No. 1272/2008.

Etiquetado adicional:

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

2.3 Otros peligros

De acuerdo con nuestra experiencia actual, el producto - según Reglamento (CE) no. 1907/2006, Anexo XIII (REACH) -
no contiene sustancias persistentes, bioacumulativas o tóxicas en el medio ambiente (sustancias PBT)
o sustancias muy persistentes o muy bioacumulativas (sustancias vPvB).

3. Composición/ información sobre los componentes

3.2 Mezclas

Naturaleza química : Suspensión de dióxido de titanio

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. CE Número de registro	Clasificación (67/548/CEE)	Clasificación (REGLAMENTO (CE) No 1272/2008)	Concentración [%]
Eter de poliglicol alquil- laril	104376-75-2 Polímero	R52/53	Aquatic Chronic 3; H412	$\geq 3 - < 5$
2,2'-oxidietanol	111-46-6 203-872-2 01- 2119457857- 21	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302 STOT RE 2; H373	$\geq 2 - < 3$
Sustancia VLE :				
(metil-2- metoxietoxi)propanol	34590-94-8 252-104-2 01- 2119450011- 60			$\geq 1,5 - < 2$

El texto completo de las frases R mencionadas en esta Sección, se indica en la Sección 16.
Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

- Recomendaciones generales : Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
- Si es inhalado : Sacar al aire libre.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con la piel : Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos : Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua.
Si los síntomas persisten consultar a un médico.
- Si es tragado : Enjuague la boca con agua.
No provocar el vómito
Llame inmediatamente al médico.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

- Riesgos : Consultar la sección 2 y 11.

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

- Tratamiento : Tratar sintomáticamente.

5. Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

- Medios de extinción apropiados : Dióxido de carbono (CO₂)
Chorro de niebla
Polvo seco
Espuma

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

- Peligros específicos en la lucha contra incendios : Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio.
Durante un incendio pueden liberarse:
Óxidos de carbono

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo.
- Otros datos : En caso de incendio no inspirar ni el humo, ni los gases de



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

combustión, ni los vapores.
Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada
deben eliminarse según las normas locales en vigor.

6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).
Limpiar a fondo la superficie contaminada.
Eliminar, observando las normas locales en vigor.

6.4 Referencia a otras secciones

Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

7. Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : No se requieren medidas de protección especiales contra el fuego.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes : Conservar siempre en contenedores que corresponden a los toneles originales.
Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Proteger de las heladas.
Proteger de temperaturas sobre + 40 °C.
Antes de usarlo agitar bien.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto : No se requieren precauciones especiales.



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

Clase alemán de almacenamiento : 12 Líquidos No Combustibles

7.3 Usos específicos finales

Nota : Consulte las directrices técnicas para el uso de esta sustancia/mezcla.

8. Controles de exposición/ protección individual

8.1 Parámetros de control

DNEL

2,2'-oxidietanol

: Uso final: Trabajadores
Vía de exposición: Contacto con la piel
Efectos potenciales sobre la salud: A largo plazo - efectos sistémicos
Valor: 106 mg/kg

Uso final: Consumidores
Vía de exposición: Contacto con la piel
Efectos potenciales sobre la salud: A largo plazo - efectos sistémicos
Valor: 53 mg/kg

Uso final: Consumidores
Vía de exposición: Inhalación
Efectos potenciales sobre la salud: A largo plazo - efectos locales
Valor: 12 mg/m³

Uso final: Trabajadores
Vía de exposición: Inhalación
Efectos potenciales sobre la salud: A largo plazo - efectos locales
Valor: 60 mg/m³

(metil-2-metoxietoxi)propanol : Uso final: Uso por el consumidor
Vía de exposición: Ingestión
Efectos potenciales sobre la salud: Exposición a largo plazo
Valor: 1,67 mg/kg

Uso final: Uso por el consumidor
Vía de exposición: Contacto con la piel
Efectos potenciales sobre la salud: Exposición a largo plazo
Valor: 15 mg/kg

Uso final: Uso por el consumidor

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

Vía de exposición: Inhalación
Efectos potenciales sobre la salud: Exposición a largo plazo
Valor: 37,2 mg/m³

Uso final: Uso industrial
Vía de exposición: Inhalación
Efectos potenciales sobre la salud: Exposición a largo plazo
Valor: 310 mg/m³

Uso final: Uso industrial
Vía de exposición: Contacto con la piel
Efectos potenciales sobre la salud: Exposición a largo plazo
Valor: 65 mg/kg

PNEC

2,2'-oxidietanol

: Suelo
Valor: 1,53 mg/kg

Depuradora de aguas residuales
Valor: 199,5 mg/kg

Sedimento de agua dulce
Valor: 20,9 mg/kg

Uso intermitente/emisiones
Valor: 10 mg/l

Agua de mar
Valor: 1 mg/l

Agua dulce
Valor: 10 mg/l

(metil-2-metoxietoxi)propanol : Suelo
Valor: 2,74 mg/kg

Sedimento marino
Valor: 7,02 mg/kg

Sedimento de agua dulce
Valor: 70,2 mg/kg

STP
Valor: 4168 mg/l

Agua de mar
Valor: 1,9 mg/l

Agua dulce
Valor: 19 mg/l

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

8.2 Controles de la exposición

Disposiciones de ingeniería

Las sustancias sólidas con límites de exposición profesional en preparaciones líquidas, no causan exposición en el lugar de trabajo ya que no se presentan en forma respirable. La exposición puede presentarse a aerosoles o restos finamente dispersos del producto durante el secado del líquido. Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.

Protección personal

Protección respiratoria : En sitios de trabajo no suficientemente aireados y cuando se trabaja mediante técnica por rociado es necesario llevar una protección respiratoria.

Tipo de Filtro recomendado:

Filtro combinado A/P

Protección de las manos : Neopreno
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: $\geq 0,5$ mm

: Caucho nitrilo
Índice de protección Clase 6
Tiempo de perforación: > 480 min
Espesor del guante: $\geq 0,35$ mm

: La elección de un guante adecuado, no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad que difieren de un fabricante a otro.
Los tiempos de adelanto obtenidos según el EN 374 Parte III no han sido medidos bajo las condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto un tiempo máximo de utilización de 50 % del tiempo de adelanto es recomendado.

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

Protección de la piel y del cuerpo : Úsese indumentaria protectora adecuada.

Medidas de higiene : Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.
No respirar los vapores, aerosoles.
Quítese inmediatamente la ropa contaminada.
Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).
Observar las prescripciones de las autoridades locales.

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

9. Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto	: pasta
Color	: blanco
Olor	: ligero amoniacal
Punto de inflamación	: No aplicable
Límites inferior de explosi- vidad	: No aplicable
Límites superior de explosi- vidad	: No aplicable
Propiedades comburentes	: No aplicable
Temperatura de auto- inflamación	: no inflamable por sí mismo
pH	: 7,5 - 10,0 a 20 °C (no diluído)
Punto/intervalo de fusión	: Sin datos disponibles
Punto /intervalo de ebullición	: aprox. 100 °C
Presión de vapor	: aprox. 23 hPa a 20 °C
Densidad	: 1,85 - 1,89 g/cm3
Solubilidad en agua	: Mezclable
Coefficiente de reparto n- octanol/agua	: No aplicable
Viscosidad, dinámica	: 400 - 3.500 mPa.s a 20 °C Haake VT 02, huso 1
Densidad relativa del vapor	: No aplicable
Tasa de evaporación	: No aplicable

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

9.2 Información adicional

Conductibilidad : Indeterminado

10. Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Sin peligros a mencionar especialmente.

10.2 Estabilidad química

El producto es químicamente estable.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

Reacciones peligrosas : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Condiciones que deben evitarse : No aplicable

10.5 Materiales incompatibles

Materias que deben evitarse : No aplicable

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Productos de descomposición peligrosos : No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

11. Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Toxicidad oral aguda : DL50: > 5.000 mg/kg
Especies: Rata
analogismo

Toxicidad oral aguda
Eter de poliglicol alquilaril : DL50: > 5.000 mg/kg
Especies: Rata

2,2'-oxidietanol : DL50: 12.565 mg/kg
Especies: Rata

DL50: 1.120 mg/kg
Especies: Humanos

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

(metil-2-metoxietoxi)propanol : DL50: > 5.000 mg/kg
Especies: Rata

Toxicidad aguda por inhalación
(metil-2-metoxietoxi)propanol : CL50: 55 - 60 mg/l
Tiempo de exposición: 4 h
Especies: Rata

Toxicidad cutánea aguda : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad cutánea aguda
2,2'-oxidietanol : DL50: 13.300 mg/kg
Especies: Conejo

(metil-2-metoxietoxi)propanol : DL50: > 5.000 mg/kg
Especies: Rata

Irritación de la piel : El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel.

Irritación de la piel
2,2'-oxidietanol : Especies: Conejo
Resultado: No irrita la piel
Método: Directrices de ensayo 404 del OECD

(metil-2-metoxietoxi)propanol : Resultado: No irrita la piel
Método: Prueba de Draize
Tiene un efecto desengrasante sobre la piel.

Irritación ocular : El contacto con los ojos puede provocar irritación.

Irritación ocular
2,2'-oxidietanol : Especies: Conejo
Resultado: No irrita los ojos
Método: Directrices de ensayo 405 del OECD

(metil-2-metoxietoxi)propanol : Clasificación: No irrita los ojos

Sensibilización : No se conocen efectos sensibilizantes.

Sensibilización

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

2,2'-oxidietanol : Prueba de Maximización (GPMT)
Especies: Conejillo de indias
Resultado: No provoca sensibilización a la piel.

Mutagenicidad en células germinales

Valoración
2,2'-oxidietanol : Ninguna observación en cuanto a un efecto mutágeno; exámenes in vitro y in vivo.

Carcinogenicidad

Valoración
2,2'-oxidietanol : Los ensayos con animales no mostraron ningún efecto carcinógeno.

Toxicidad para la reproducción

Valoración
2,2'-oxidietanol : Los ensayos con animales no mostraron ningún efecto sobre la fertilidad.

Teratogenicidad

Valoración
2,2'-oxidietanol : Los ensayos con animales no mostraron ningún efecto sobre el desarrollo del feto.

Tóxico sistémico para órganos diana - Exposición repetida

2,2'-oxidietanol : Vía de exposición: Ingestión
Órganos diana: Riñón
Puede perjudicar a determinados órganos por exposición prolongada o repetida.

Otros datos : Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12. Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad para los peces : No hay datos disponibles sobre este producto.

Toxicidad para los peces
Eter de poliglicol alquilaril : CL50: > 10 - 100 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

	Especies: Danio rerio (pez zebra)
2,2'-oxidietanol	: CL50: 75.200 mg/l Tiempo de exposición: 96 h Especies: Pimephales promelas (Piscardo de cabeza gorda)
(metil-2-metoxietoxi)propanol	: CL50: > 10.000 mg/l Tiempo de exposición: 96 h Especies: Pimephales promelas (Piscardo de cabeza gorda) valor de la literatura
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos	: CE50: > 100 mg/l Tiempo de exposición: 48 h Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande) Método: OECD TG 202 analogismo
Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos	
2,2'-oxidietanol	: CE50: > 10.000 mg/l Tiempo de exposición: 48 h Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande) Método: DIN 38412
(metil-2-metoxietoxi)propanol	: CE50: 1.919 mg/l Tiempo de exposición: 48 h Especies: Daphnia magna (Pulga de mar grande) valor de la literatura
Toxicidad para las algas	: No hay datos disponibles sobre este producto.
Toxicidad para las bacterias	: CE50: > 100 mg/l Especies: organismos de lodo activado Método: Retardación de la respiración (OECD 209) analogismo

12.2 Persistencia y degradabilidad

Biodegradabilidad	: Análisis del COD > 70 % Método: OECD 302 B (eliminación) El producto es "inherently biodegradable" según los criterios del OECD. analogismo
-------------------	---

12.3 Potencial de bioacumulación

Bioacumulación	: No hay datos disponibles sobre este producto.
----------------	---



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

Bioacumulación
2,2'-oxidietanol

: Especies: Leuciscus idus (Carpa dorada)
Tiempo de exposición: 3 d
Factor de bioconcentración (FBC): 100
No debe bioacumularse.

12.4 Movilidad en el suelo

Movilidad : Sin datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

Esta sustancia/mezcla no contiene componentes que se consideren que sean bioacumulativos y tóxicos persistentes (PBT) o muy bioacumulativos y muy persistentes (vPvB) a niveles del 0,1% o superiores.

12.6 Otros efectos adversos

Halógenos ligados orgánicos absorbidos (AOX) : Este producto no contribuye al valor-AOX de las aguas residuales.

Información ecológica complementaria : De acuerdo con nuestros conocimientos actuales el producto no contiene ni metales pesados ni compuestos de la Directiva 2000/60/CE.

13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

Envases contaminados : Observar las prescripciones de las autoridades locales.

14. Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

ADR : Mercancía no peligrosa
IMDG : Mercancía no peligrosa
IATA : Mercancía no peligrosa

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR : Mercancía no peligrosa
IMDG : Mercancía no peligrosa
IATA : Mercancía no peligrosa

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR : Mercancía no peligrosa

TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

IMDG : Mercancía no peligrosa
IATA : Mercancía no peligrosa

14.4 Grupo de embalaje

ADR : Mercancía no peligrosa
IMDG : Mercancía no peligrosa
Segregation group : -
IATA : Mercancía no peligrosa

14.5 Peligros para el medio ambiente

ADR : Mercancía no peligrosa
IMDG : Mercancía no peligrosa
IATA : Mercancía no peligrosa

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

ver apartado 6 - 8

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Observaciones : No aplicable

15. Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Componentes Conforme al : Este producto no está sujeto a la normativa sobre detergen-
reglamento (CE) n° 648/2004 tes.
sobre detergentes

15.2 Evaluación de la seguridad química

no requerido

16. Otra información

El texto completo de las frases-R referidas en los puntos 2 y 3

R22 Nocivo por ingestión.
R52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Texto íntegro de las Declaraciones-H referidas en las secciones 2 y 3.

H302 Nocivo en caso de ingestión.
H373 Puede perjudicar a determinados órganos por exposición prolongada o repetida en caso de ingestión.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

de acuerdo el Reglamento (CE) No. 1907/2006



TUBICOAT WEISS EU

Versión 1.0

Fecha de revisión 01.04.2014

Fecha de impresión 01.04.2014

–La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.